Euroopan parlamentti
2024-2029

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2024/0068(COD)

24.2.2025

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi harjoittelijoiden työehtojen parantamisesta ja täytäntöönpanemisesta sekä harjoitteluiksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden torjumisesta (harjoitteludirektiivi)
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

Esittelijä: Alicia Homs Ginel

Menettelyjen symbolit

*	Kuulemismenettely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (ensimmäinen käsittely)
***II	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (toinen käsittely)
***III	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ▌ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.
Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.4

PERUSTELUT 56

LIITE: YHTEISÖT TAI HENKILÖT, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA.....61

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi harjoittelijoiden työehtojen parantamisesta ja täytäntöönpanemisesta sekä harjoitteluiksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden torjumisesta (harjoitteludirektiivi)
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2024)0132),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 153 artiklan 2 kohdan b alakohdan yhdessä sen 153 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C10-0004/2024),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,

– ottaa huomioon Ruotsin valtiopäivien toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti antaman perustellun lausunnon, jonka mukaan esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,

– ottaa huomioon työjärjestyksen 60 artiklan,

– ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean ... antaman lausunnon[1],

– ottaa huomioon alueiden komitean ... antaman lausunnon[2],

– ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan lausunnon,

– ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön (A10-0000/2025),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

---

[1] Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.
[2] Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
1 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Ehdotus	Ehdotus
EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI	EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI
harjoittelijoiden työehtojen parantamisesta ja täytäntöönpanemisesta sekä ***harjoitteluiksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden*** torjumisesta (harjoitteludirektiivi)	harjoittelijoiden työehtojen parantamisesta ja täytäntöönpanemisesta sekä ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten*** torjumisesta (harjoitteludirektiivi)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)	(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Or. en

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan -1 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(-1 a) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEU-sopimus', 3 artiklan mukaisesti unionin tavoitteena on muun muassa edistää kansojensa hyvinvointia, torjua sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja pyrkiä Euroopan kestävään kehitykseen, jonka perustana ovat esimerkiksi tasapainoinen talouskasvu sekä täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä tavoitteleva erittäin kilpailukykyinen sosiaalinen markkinatalous. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 9 artiklan mukaisesti unioni ottaa huomioon muun muassa korkean työllisyystason edistämiseen, riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen liittyvät

vaatimukset.

Or. en

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan -1 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(-1 b) EU:n perusoikeuskirjan 21 artiklassa kielletään muun muassa sukupuoleen, rotuun, ihonväriin tai etniseen taikka yhteiskunnalliseen alkuperään, geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai vakaumukseen, poliittisiin tai muihin mielipiteisiin, kansalliseen vähemmistöön kuulumiseen, varallisuuteen, syntyperään, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuva kaikenlainen syrjintä. Perusoikeuskirjan 31 artiklassa määrätään, että jokaisella työntekijällä on oikeus oikeudenmukaisiin ja kohtuullisiin sekä terveellisiin, turvallisiin ja ihmisarvoisiin työoloihin ja työehtoihin.

Or. en

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan -1 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(-1 c) Göteborgissa 17 päivänä marraskuuta 2017 julkistetun Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin, jäljempänä 'pilari', I ja II luvussa vahvistetaan periaatteet, jotka ohjaavat sitä, miten voidaan varmistaa yhtäläiset mahdollisuudet, pääsy työmarkkinoille ja oikeudenmukaiset työolot. Pilarin

periaatteessa 3 korostetaan, että sukupuolesta, rodusta tai etnisestä alkuperästä, uskonnosta tai vakaumuksesta, vammaisuudesta, iästä tai sukupuolisesta suuntautumisesta riippumatta jokaisella on oikeus yhdenvertaiseen kohteluun ja yhtäläisiin mahdollisuuksiin, muun muassa työn ja koulutuksen osalta. Pilarin periaatteessa 4 b vahvistetaan nuorten oikeus täydennyskoulutukseen, oppisopimuskoulutukseen, harjoitteluun tai tasokkaaseen työtarjoukseen neljän kuukauden kuluessa työttömäksi joutumisesta tai koulutuksen päättämisestä. Pilarin periaatteen 5 mukaan työntekijöillä on työsuhteen tyypistä ja kestosta riippumatta oikeus oikeudenmukaiseen ja yhdenvertaiseen kohteluun työolojen, sosiaalisen suojelun saatavuuden ja koulutuksen osalta ja epävarmoihin työoloihin johtavat työsuhteet on estettävä. Pilarin periaatteessa 6 vahvistetaan työntekijöiden oikeus oikeudenmukaiseen palkkaan, joka mahdollistaa kohtuullisen elintason.

Or. en

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) ***Vahvistetulla nuorisotakuulla***[4] pyritään varmistamaan, että kaikille alle 30-vuotiaille nuorille tarjotaan laadukas työ-, jatkokoulutus-, oppisopimus- tai harjoittelupaikka neljän kuukauden kuluessa työttömäksi joutumisesta tai koulutuksen päättämisestä. ***Vuoden 2014 suositus on tärkeä viitekehys vahvistetun nuorisotakuun mukaisten harjoittelupaikkojen laadun***	(3) ***Neuvoston suosituksella ”Silta työelämään – entistä vahvempi nuorisotakuu”***[4] pyritään varmistamaan, että kaikille alle 30-vuotiaille nuorille tarjotaan laadukas työ-, jatkokoulutus-, oppisopimus- tai harjoittelupaikka neljän kuukauden kuluessa työttömäksi joutumisesta tai koulutuksen päättämisestä. ***Työllisyyskomitean (EMCO) vuonna 2024 tekemässä nuorisotakuun arvioinnissa***[1 a]

mittaamisessa.	***todettiin kuitenkin, että palveluntarjonnan laadussa ja vaikuttavuudessa on jatkuvia ja merkittäviä eroja***.
_____	_____
	[1 a] Työllisyyskomitean arviointi neuvoston suosituksen ”Silta työelämään – entistä vahvempi nuorisotakuu” täytäntöönpanosta.
[4] Neuvoston suositus, annettu 30 päivänä lokakuuta 2020, ”Silta työelämään – entistä vahvempi nuorisotakuu” ja nuorisotakuun perustamisesta 22 päivänä huhtikuuta 2013 annetun neuvoston suosituksen korvaaminen 2020/C 372/01 (EUVL C 372, 4.11.2020, s. 1).	[4] Neuvoston suositus, annettu 30 päivänä lokakuuta 2020, ”Silta työelämään – entistä vahvempi nuorisotakuu” ja nuorisotakuun perustamisesta 22 päivänä huhtikuuta 2013 annetun neuvoston suosituksen korvaaminen 2020/C 372/01 (EUVL C 372, 4.11.2020, s. 1).

Or. en

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Työvoimapulaa esiintyy monissa ammateissa ja kaikilla osaamistasoilla. Työvoimapulan odotetaan kasvavan, sillä ennusteiden mukaan työikäisen väestön määrä on vähenemässä, mutta työvoiman kysyntä kasvaa useissa vihreän ja digitaalisen siirtymän kannalta merkityksellisissä ammateissa. Nuorten alhaisempi osallistuminen työmarkkinoille vaikuttaa osaltaan tähän työvoimapulaan. Laadukkaat harjoittelujaksot voivat olla hyödyllisiä täydennys- ja/tai uudelleenkoulutusmahdollisuuksia kaikenikäisille ihmisille, jotta he voivat hankkia työhön liittyvää käytännön osaamista, päästä työmarkkinoille tai ohjata työuraansa uuteen suuntaan.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Työntekijöitä suojelemaan on luotu unionin tasolla kehys, joka sisältää useita voimassa olevia säädöksiä, kuten Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit 89/391/ETY[1 a], 2002/14/EY[1 b], 2003/88/EY[1 c], 2008/104/EY[1 d], (EU) 2018/957[1 e], (EU) 2019/1152[1 f], (EU) 2019/1158[1 g] ja (EU) 2022/2041[1 h] sekä neuvoston direktiivit 97/81/EY[1 i], 1999/70/EY[1 j] ja 2000/78/EY[1 k].
	[1 a] Neuvoston direktiivi 89/391/ETY, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).
	[1 b] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/14/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2002, työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä – Luonnos työntekijöiden edustusta koskevaksi Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteiseksi julistukseksi (EYVL L 80, 23.3.2002, s. 29).
	[1 c] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/88/EY, annettu 4 päivänä marraskuuta 2003, tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista (EUVL L 299, 18.11.2003, s. 9).
	[1 d] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/104/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, vuokratyöstä (EUVL L 327, 5.12.2008,

s. 9).

[1e] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/957, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2018, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY muuttamisesta (EUVL L 173, 9.7.2018, s. 16).

[1f] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1152, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, avoimista ja ennakoitavista työehdoista Euroopan unionissa (EUVL L 186, 11.7.2019, s. 105).

[1g] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1158, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, työ- ja yksityiselämän tasapainottamisesta (EUVL L 188, 12.7.2019, s. 79).

[1h] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2022/2041, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, riittävistä vähimmäispalkoista Euroopan unionissa (EUVL L 275, 25.10.2022, s. 33).

[1i] Neuvoston direktiivi 97/81/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 1997, Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE), julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) ja Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY) tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta – Liite: Osa-aikatyötä koskeva puitesopimus (EYVL L 14, 20.1.1998, s. 9).

[1j] Neuvoston direktiivi 1999/70/EY, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta (EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43).

[1k] Neuvoston direktiivi 2000/78/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000,

yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista (EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16).

Or. en

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b) Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevalla strategialla 2021–2030 pyritään varmistamaan vammaisten henkilöiden täysipainoinen osallistuminen yhteiskunnan toimintaan yhdenvertaisesti muiden kanssa unionissa ja sen ulkopuolella. Strategiassa komissio sitoutuu varmistamaan, että vammaiset henkilöt voivat osallistua koulutukseen ja oppia uusia taitoja, mikä on olennainen edellytys työllistymiselle ja itsenäisyydelle.

Or. en

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 c) Vuonna 2022 Euroopan tulevaisuuskonferenssi esitti ehdotuksen sen varmistamisesta, että nuorten harjoitteluissa ja työpaikoissa noudatetaan laatuvaatimuksia, jotka koskevat muun muassa palkkaa, ja palkaton harjoittelu kielletään työmarkkinoilla ja virallisen koulutuksen ulkopuolella.

Or. en

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Harjoittelujen ***avulla nuoret voivat hankkia*** käytännön kokemusta ja työkokemusta, ***parantaa työllistettävyyttään ja päästä*** helpommin vakituiseen työpaikkaan***.*** Harjoittelu ***on*** näin ollen tärkeä väylä työmarkkinoille. ***Työnantajille harjoittelu tarjoaa mahdollisuuksia houkutella, kouluttaa ja pitää palveluksessaan nuoria työntekijöitä. Harjoittelujen avulla voidaan vähentää osaavan henkilöstön haku- ja rekrytointikustannuksia, kun harjoittelijoille tarjotaan harjoittelun jälkeen varsinaista työpaikkaa. Tämä tavoite voidaan kuitenkin saavuttaa vain, jos harjoittelu on laadukasta ja siinä noudatetaan asianmukaisia työehtoja.***	(5) Harjoittelujen ***tarkoituksena on auttaa nuoria hankkimaan*** käytännön kokemusta ja työkokemusta, ***siirtymään*** helpommin ***koulutuksesta*** vakituiseen työpaikkaan ja ***aloittamaan ammatin harjoittaminen***. ***Harjoittelun tarkoituksena on yhdistää lyhyt työskentelyjakso aloitustason työssä merkittävään koulutukseen***. Harjoittelu ***voi*** näin ollen ***olla*** tärkeä väylä työmarkkinoille.

Or. en

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 a) Työnantajille harjoittelu tarjoaa mahdollisuuksia houkutella, kouluttaa ja pitää palveluksessaan nuoria työntekijöitä. Harjoittelujen avulla voidaan vähentää osaavan henkilöstön haku- ja rekrytointikustannuksia, kun harjoittelijoille tarjotaan harjoittelun jälkeen vakituista työpaikkaa. Tämä tavoite voidaan kuitenkin saavuttaa vain, jos harjoitteluja säännellään.

Or. en

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Harjoittelujen ongelmallinen käyttö on edelleen haaste. Esimerkiksi varsinaisia työsuhteita naamioidaan harjoitteluiksi, jolloin näiltä työntekijöiltä evätään heille kuuluvat unionin oikeuden, kansallisen lainsäädännön ja työehtosopimusten mukaiset täydet oikeudet ja he ovat vaarassa ajautua epävarmoihin työoloihin. Harjoitteluksi naamioidut työsuhteet vääristävät yritysten välistä kilpailua, koska sääntöjä noudattavat työnantajat joutuvat epäedulliseen asemaan, työnantajat kiertävät näin vero- ja sosiaaliturvavelvoitteitaan ja niillä korvataan vakinaisia työpaikkoja. On myös tapauksia, joissa todellisten harjoittelijoiden työnantajat eivät välttämättä noudata kaikkia unionin oikeudesta, kansallisesta lainsäädännöstä, työehtosopimuksista tai käytännöistä johtuvia vaatimuksia, minkä vuoksi harjoittelijoilta evätään heidän täydet oikeutensa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) ***Harjoittelijat eivät useinkaan rohkene puolustaa oikeuksiaan, koska he***	(7) Harjoittelua koskevien sääntelykehysten puuttuminen,

ovat haavoittuvassa asemassa työmarkkinoilla. Harjoittelua koskevien sääntelykehysten puuttuminen, monimutkaisuus tai moninaisuus eri jäsenvaltioissa, kansallisen lainsäädännön riittämätön täytäntöönpano ja valvonta- ja tarkastusvalmiuksien puute sekä epäselvyys siitä, mikä viranomainen on vastuussa valvonnasta ja täytäntöönpanosta, ***ovat tärkeimpiä tekijöitä***, ***jotka johtavat harjoittelun ongelmalliseen käyttöön***.

monimutkaisuus tai moninaisuus eri jäsenvaltioissa, kansallisen lainsäädännön riittämätön täytäntöönpano ja valvonta- ja tarkastusvalmiuksien puute sekä epäselvyys siitä, mikä viranomainen on vastuussa valvonnasta ja täytäntöönpanosta, ***luovat riskin***, ***että harjoittelun käytöstä aiheutuu väärinkäytöksiä***.

Or. en

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 a) Vaikeuksia aiheuttaa myös se, että harjoittelu on laaja ja epävirallinen luokitus. Harjoittelun voidaan katsoa käsittävän virallisen koulutuksen opinto-ohjelmiin kuuluvan harjoittelun, kansallisessa lainsäädännössä säännellyn harjoittelun, jonka suorittaminen on tietyn ammatin harjoittamisen pakollinen edellytys, avoimilla markkinoilla tapahtuvan harjoittelun ja aktiiviseen työmarkkinapolitiikkaan liittyvän harjoittelun. Joitakin harjoittelun tyyppejä säännellään tai säännellään osittain jäsenvaltioissa, kun taas toisia ei säännellä.

Or. en

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 b) Sääntelykehysten puuttuminen aiheuttaa sosioekonomisia kustannuksia, jos se mahdollistaa sen, että harjoitteluilla, erityisesti toistuvilla harjoitteluilla, korvataan vakituisia työpaikkoja, varsinkin harjoittelijoille yleensä tarjottavia aloitustason työpaikkoja.

Or. en

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 c) Palkattomat tai huonosti palkatut harjoittelut voivat olla erityisen poissulkevia nuorille, joilla ei ole varaa suorittaa harjoittelua. Palkattomat tai huonosti palkatut harjoittelut saattavat suoraan tai välillisesti syrjiä esimerkiksi iän, sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai yhteiskunnallisen alkuperän tai vammaisuuden perusteella. Harjoittelujen jakautuminen palkattomiin ja palkallisiin harjoitteluihin voi myös johtaa erilaisesta kohtelusta aiheutuvaan syrjintään harjoittelijoiden välillä.

Or. en

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 d) Euroopan parlamentti on

toistuvasti tuominnut palkattomat harjoittelut yhtenä nuorten työntekijöiden hyväksikäytön muotona ja heidän oikeuksiensa loukkaamisena ja kehottanut laatimaan yhteisen oikeudellisen kehyksen, jolla varmistetaan oikeudenmukainen palkka harjoittelusta, jotta vältetään hyväksikäyttöön perustuvat käytännöt[1 m].

[1 m] Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. helmikuuta 2022 eurooppalaisten nuorten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä: työllisyys ja sosiaalinen elpyminen pandemian jälkeen (EUVL C 342, 6.9.2022, s. 265); Euroopan parlamentin päätöslauselma 14. kesäkuuta 2023 suosituksista komissiolle laadukkaista harjoittelupaikoista EU:ssa (2020/2005(INL)).

Or. en

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) On näyttöä siitä, että merkittävään osaan harjoittelijoista sovelletaan epäedullisempia työehtoja kuin varsinaisiin työntekijöihin, muun muassa työajan, lomaoikeuksien, työssä tarvittavien välineiden ja palkan osalta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) Työntekijöitä suojelemaan on luotu unionin tasolla kehys, joka sisältää useita oikeudellisia välineitä, kuten direktiivit avoimista ja ennakoitavista työehdoista[5], riittävistä vähimmäispalkoista[6], työajasta[7], työterveydestä ja -turvallisuudesta[8], tasa-arvosta ja syrjimättömyydestä[9], vanhempien ja omaistaan hoitavien työ- ja yksityiselämän tasapainottamisesta[10], työntekijöille tiedottamisesta ja heidän kuulemisestaan[11], määräaikaisesta työstä[12], osa-aikatyöstä[13], työntekijöiden lähettämisestä[14] sekä vuokratyöstä[15]. Tätä oikeudellista kehystä sovelletaan täysin harjoittelijoihin, joilla on kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevassa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännöissä määritelty työsopimus tai työsuhde, unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen. Unionin oikeudellinen kehys sisältää myös suositukset harjoittelun laatupuitteista[16], oppisopimuskoulutuksen laatupuitteista[17] ja sosiaalisen suojelun saatavuudesta työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien kannalta[18].	***Poistetaan.***

---

[5] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1152, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, avoimista ja ennakoitavista työoloista Euroopan unionissa (EUVL L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2022/2041, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, riittävistä vähimmäispalkoista Euroopan unionissa (EUVL L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/88/EY, annettu 4 päivänä marraskuuta 2003, tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista (EUVL L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Neuvoston direktiivi 89/391/ETY, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] Muun muassa Neuvoston direktiivi 2000/78/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000, yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista (EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1158, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, vanhempien ja omaistaan hoitavien työ- ja yksityiselämän tasapainottamisesta (EUVL L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/14/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2002, työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevista yleisistä puitteista Euroopan yhteisössä – Luonnos työntekijöiden edustusta koskevaksi Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteiseksi julistukseksi (EYVL L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Neuvoston direktiivi 1999/70/EY, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta (EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Neuvoston direktiivi 97/81/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 1997, Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE), julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) ja Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY) tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta – Liite: osa-aikatyötä koskeva puitesopimus (EYVL L 14,

20.1.1998, s. 9).

[14] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/957, annettu 28 kesäkuuta 2018, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY muuttamisesta (EUVL L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/104/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, vuokratyöstä (EUVL L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Neuvoston suositus, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014, harjoittelun laatupuitteista (EUVL C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Neuvoston suositus, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2018, laadukkaan ja tehokkaan oppisopimuskoulutuksen eurooppalaisista puitteista (EUVL C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Neuvoston suositus, annettu 8 päivänä marraskuuta 2019, sosiaalisen suojelun saatavuudesta työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien kannalta (EUVL C 387, 15.11.2019, s. 1).

Or. en

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Euroopan tulevaisuuskonferenssi[19] esitti ehdotuksen sen varmistamisesta, että nuorten työharjoitteluissa ja työpaikoissa noudatetaan laatuvaatimuksia, jotka koskevat muun muassa palkkaa, ja palkaton harjoittelu kielletään	***Poistetaan.***

työmarkkinoilla ja virallisen koulutuksen ulkopuolella.

---

*[19] **Raportti lopullisista tuloksista – toukokuu 2022.***

Or. en

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Euroopan parlamentti antoi ***kesäkuussa 2023*** SEUT-sopimuksen 225 artiklan nojalla päätöslauselman suosituksista komissiolle laadukkaista harjoittelupaikoista[20]. Päätöslauselmassaan se kehotti komissiota ”päivittämään ja vahvistamaan neuvoston vuonna 2014 antamaa suositusta ja tekemään siitä vahvemman lainsäädäntövälineen”. ***Lisäksi se kehotti komissiota sisällyttämään päivitettyihin harjoittelun laatupuitteisiin lisäperiaatteita. Euroopan parlamentti kehotti komissiota erityisesti ”ehdottamaan direktiiviä harjoittelusta avoimilla työmarkkinoilla, aktiiviseen työmarkkinapolitiikkaan liittyvästä harjoittelusta ja ammatilliseen koulutukseen kuuluvasta pakollisesta harjoittelusta, jotta voidaan varmistaa vähimmäislaatuvaatimukset, mukaan lukien säännöt harjoittelun kestosta, mahdollisuudesta saada sosiaalista suojelua kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti sekä riittävän elintason takaavasta palkasta, ja siten välttää hyväksikäyttöön perustuvat käytännöt”.***	(11) ***Kesäkuussa 2023*** Euroopan parlamentti antoi SEUT-sopimuksen 225 artiklan nojalla päätöslauselman suosituksista komissiolle laadukkaista harjoittelupaikoista[20]. Päätöslauselmassaan se kehotti komissiota ”päivittämään ja vahvistamaan neuvoston vuonna 2014 antamaa suositusta ja tekemään siitä vahvemman lainsäädäntövälineen”.
[20] Euroopan parlamentin päätöslauselma 14. kesäkuuta 2023 suosituksista	[20] Euroopan parlamentin päätöslauselma 14. kesäkuuta 2023 suosituksista

komissiolle laadukkaista harjoittelupaikoista EU:ssa (2020/2005(INL))	komissiolle laadukkaista harjoittelupaikoista EU:ssa (2020/2005(INL))**.**

Or. en

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(14 a) Unionin tuomioistuin on oikeuskäytännössään vahvistanut työntekijän aseman määrittämiskriteerit. Unionin tuomioistuimen tulkinta näistä kriteereistä olisi otettava huomioon tämän direktiivin täytäntöönpanossa[1 n].
	[1 n] Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio 3.7.1986, Deborah Lawrie-Blum v. Land Baden-Württemberg, C-66/85, ECLI:EU:C:1986:284; unionin tuomioistuimen tuomio 14.10.2010, Union Syndicale Solidaires Isère v. Premier ministre ja muut, C-428/09, ECLI:EU:C:2010:612; unionin tuomioistuimen tuomio 9.7.2015, Ender Balkaya v. Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH, C-229/14, ECLI:EU:C:2015:455; unionin tuomioistuimen tuomio 4.12.2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, ECLI:EU:C:2014:2411; ja unionin tuomioistuimen tuomio 17.11.2016, Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH v. Ruhrlandklinik gGmbH, C-216/15, ECLI:EU:C:2016:883.

Or. en

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(14 b) Unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä työsuhteen määritelmän keskeisiä elementtejä ovat suoritusten tekeminen toisen johdon alaisuudessa ja aidon ja todellisen työn tekeminen ottamatta huomioon sellaista työtä, joka on niin vähäistä, että sitä on pidettävä pelkästään toisarvoisena ja liitännäisenä[1 o].
	[1 o] Yhteisöjen tuomioistuimen tuomiot 3.7.1986, Deborah Lawrie-Blum v. Land Baden-Württemberg; Jörn Petersen v. Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich [2008], C-228/07, Kok. I-06989, 45 kohta.

Or. en

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(14 c) Unionin tuomioistuin on toistuvasti todennut, että SEUT-sopimuksen 45 artiklassa tarkoitettu käsite ”työntekijä” ulottuu henkilöihin, jotka suorittavat harjoittelujaksoa[1 a]. Tuomioistuimen oikeuskäytännössä työsuhteen käsitteen on katsottu kattavan neljä tärkeintä harjoittelun tyyppiä, jotka ovat avoimilla markkinoilla tapahtuva harjoittelu[1 b], harjoittelu, jonka suorittaminen on tietyn ammatin harjoittamisen pakollinen edellytys[1 c], aktiiviseen työvoimapolitiikkaan liittyvä

harjoittelu*[1 d] *ja akateemiseen tai ammatilliseen tutkintoon kuuluva harjoittelu*[1 e]*.

[1 a] XXXX v. HR Rail SA [2022], C-485/20, ECLI:EU:C:2022:85, 31 kohta.

[1 b] XXXX v. HR Rail SA [2022], C-485/20, ECLI:EU:C:2022:85.

[1 c] Deborah Lawrie-Blum v. Land Baden-Württemberg [1986], C-66/85, Kok. I-02121; Karl Robert Kranemann v. Land Nordrhein-Westfalen [2005], C-109/04, Kok. I-02421.

[1 d] Ender Balkaya v. Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH [2015], C-229/14, ECLI:EU:C:2015:455.

[1 e] LF v. SCRL [2022], C-344/20, ECLI:EU:C:2022:77.

Or. en

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Kun otetaan huomioon jatkuvat ***haasteet***, ***jotka liittyvät*** harjoittelun ***ongelmalliseen käyttöön*** unionissa, tarvitaan lisätoimia, joilla ***torjutaan harjoitteluksi naamioituja varsinaisia työsuhteita ja*** varmistetaan, että ***työntekijöihin*** sovellettava unionin ja kansallinen lainsäädäntö pannaan täysimääräisesti täytäntöön ja että sen noudattamista valvotaan ***harjoittelijoiden osalta. Tällä direktiivillä vastataan näihin haasteisiin säätämällä vähimmäisvaatimuksista, joilla parannetaan ja pannaan täytäntöön harjoittelijoita koskevat työehdot unionissa sekä torjutaan harjoitteluksi***	(15) Kun otetaan huomioon jatkuvat ***väärinkäytökset***, ***joita aiheutuu*** harjoittelun ***käytöstä*** unionissa, tarvitaan lisätoimia, joilla varmistetaan, että ***harjoittelijoihin*** sovellettava unionin ja kansallinen lainsäädäntö pannaan täysimääräisesti täytäntöön ja että sen noudattamista valvotaan.

naamioituja työsuhteita vahvistamalla yhteiset puitteet periaatteille ja toimenpiteille, jotka ovat tarpeen yhdenvertaisen kohtelun varmistamiseksi sekä työntekijöihin sovellettavan unionin ja kansallisen lainsäädännön panemiseksi täytäntöön ja sen noudattamisen valvomiseksi tehokkaammin.

Or. en

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) ***Tätä direktiiviä olisi sovellettava unionissa harjoittelijoihin, joilla on jäsenvaltion voimassa olevassa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännöissä määritelty työsopimus tai työsuhde, Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen. Unionin tuomioistuin on oikeuskäytännössään vahvistanut työntekijän aseman määrittämisperusteet, joiden mukaan asema määritellään tapauskohtaisen analyysin perusteella.***	(16) ***Tässä direktiivissä vahvistetaan harjoittelun yhteinen määritelmä ja yhteinen kehys sellaisten väärinkäytösten ehkäisemiseksi, joita aiheutuu harjoittelun käyttämisestä muihin tarkoituksiin kuin helpottamaan koulutuksesta vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista. Sen vuoksi direktiivissä säännellään työehtoja, jotka koskevat harjoittelijoiden harjoittelun aikana tekemää aloitustason työtä.***

Or. en

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 a) Tässä direktiivissä harjoittelu määritellään kestoltaan rajoitetuksi, harjoittelijan ja harjoittelun tarjoajan väliseen kirjalliseen sopimukseen perustuvaksi aloitustasolla suoritettavaksi

työskentelyjaksoksi, jonka tarkoituksena on tarjota käytännön osaamista ja ammatillisia taitoja merkittävän koulutuksen avulla, jotta voidaan helpottaa vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista, ja josta maksetaan direktiivin (EU) 2022/2041 mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 b) Yksi harjoittelua koskevan sääntelyn ongelmista on unionin oikeudessa vallitseva epäselvyys siitä, mitä käsite ”harjoittelu” tarkoittaa ja mikä sen tarkoitus on. Tällä direktiivillä ratkaistaan tämä ongelma antamalla yhteinen määritelmä harjoittelun käsitteelle ja harjoittelun tarkoitukselle.

Or. en

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 c) Tällä direktiivillä varmistetaan, että perusoikeuskirjan 21 artiklan sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/54/EY[1 a], neuvoston direktiivin 2000/43/EY[1 b] ja direktiivin 2000/78/EY mukaista syrjintäkiellon periaatetta sovelletaan harjoitteluun, erityisesti mahdollisuuteen osallistua harjoitteluun ja työehtoihin, mukaan

lukien palkkaan. Näin puututaan harjoittelujen syrjiviin vaikutuksiin liittyviin huolenaiheisiin ja edistetään harjoittelujen osallistavuutta.

[1 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/54/EY, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006, miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa (EUVL L 204, 26.7.2006, s. 23).

[1 b] Neuvoston direktiivi 2000/43/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000, rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta (EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22).

Or. en

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 d) Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä haavoittuvassa asemassa olevien harjoittelijoiden parempia mahdollisuuksia osallistua harjoitteluun, mukaan lukien vammaisten henkilöiden osalta varmistamalla, että työpaikkoja mukautetaan siten, että ne ovat esteettömiä vammaisille harjoittelijoille.

Or. en

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) Harjoittelun määritelmän piiriin kuuluvissa työssäoppimisohjelmissa on huomattavia eroja jäsenvaltioiden välillä. Näin ollen jotkin oppisopimuskoulutukset voivat kuulua tämän direktiivin soveltamisalaan, jos oppisopimuskoulutettavat katsotaan työntekijöiksi sellaisena kuin työntekijän käsite on määritelty jäsenvaltioiden voimassa olevassa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännöissä, unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) ***Direktiivin III lukua sovelletaan varsinaisiin työntekijöihin**, **jotka on virheellisesti luokiteltu harjoittelijoiksi, eli kun työnantaja väittää varsinaisen työsuhteen olevan harjoittelua, tai kun työsuhteisesta harjoittelusta maksetaan alhaisempaa palkkaa tai sen muut*** työehdot ***ovat epäsuotuisammat kuin ne, joihin varsinaisilla työntekijöillä*** olisi oikeus unionin tai kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen nojalla.	(18) ***Tässä direktiivissä edellytetään, että jäsenvaltiot ottavat käyttöön tehokkaita toimenpiteitä**, **jotta voidaan torjua väärinkäytöksiä, joita aiheutuu harjoittelun käytöstä muuhun tarkoitukseen kuin helpottamaan siirtymistä koulutuksesta vakituiseen työpaikkaan ja joiden seurauksena myönnetty suojelun taso, mukaan lukien*** työehdot ***ja palkka, on alhaisempi kuin mihin asianomaisella harjoittelijalla*** olisi oikeus unionin tai kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen nojalla.

Or. en

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) Työsuhteisten harjoittelujen ja varsinaisten työsuhteiden välille voidaan tehdä ero, koska harjoittelu on ajallisesti rajoitettua, siihen sisältyy merkittävää oppimis- ja koulutussisältöä ja ne suoritetaan käytännön ja ammatillisen kokemuksen hankkimiseksi, jotta voidaan parantaa työllistettävyyttä ja helpottaa työelämään siirtymistä tai ammattiin pääsyä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(20) Syrjimättömyysperiaatteen avulla voidaan torjua harjoittelun väärinkäyttöä, esimerkiksi harjoittelijoille ilman asianmukaisia perusteita tarjottavia epäedullisempia työehtoja tai alhaisempaa palkkaa kuin varsinaisille työntekijöille, ja varmistaa, että harjoittelujaksot ovat kestävä väylä kohti vakaita työllistymismahdollisuuksia. Se voi myös auttaa parantamaan haavoittuvassa asemassa olevien työntekijäryhmien pääsyä harjoitteluun.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(21) Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa harjoittelijoiden syrjimättömyysperiaate, jota olisi sovellettava Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY liitteessä olevan 4 lausekkeen lisäksi, jossa säädetään, että määräaikaisiin työntekijöihin ei saa soveltaa epäedullisempia työehtoja kuin vastaaviin vakituisiin työntekijöihin pelkästään siksi, että heillä on määräaikainen työsopimus tai työsuhde, ellei siihen ole asiallisia syitä. Työsuhteiset harjoittelijat ovat määritelmän mukaan kyseisessä direktiivissä tarkoitettuja määräaikaisia työntekijöitä. Syrjimättömyyden periaatetta koskeva lauseke ei kuitenkaan mahdollista vertailua muihin määräaikaisiin työntekijöihin. Lisäksi kyseisen direktiivin liitteessä olevan 2 lausekkeen 2 kohdan mukaan jäsenvaltiot voivat jättää direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle tietyntyyppiset työntekijät, mukaan lukien ammatilliseen peruskoulutukseen liittyvät työharjoittelusuhteet ja oppisopimusjärjestelyt tai työsopimukset ja työsuhteet, jotka on tehty valtion tai valtion tukeman erityisen koulutus- tai uudelleenkoulutusohjelman taikka työelämään siirtymistä koskevan ohjelman puitteissa. Siinä ei myöskään tunnusteta harjoittelijoiden erityisen haavoittuvaa asemaa. Sen vuoksi on taattava, että työsuhteisia harjoittelijoita kohdellaan yhdenvertaisesti varsinaisten**	***Poistetaan.***

työntekijöiden kanssa.

Or. en

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(22) Jäsenvaltioiden olisi näin ollen varmistettava, että harjoittelijoita ei kohdella työehtojen, mukaan lukien palkka, osalta epäedullisemmin kuin vastaavia varsinaisia työntekijöitä samassa toimipaikassa, ellei erilainen kohtelu ole perusteltua objektiivisista syistä. Pelkästään asema harjoittelijana ei voi olla peruste kohdella henkilöä epäedullisemmin kuin saman toimipaikan varsinaisia työntekijöitä. Kuitenkin erilaiset tehtävät tai vähäisempi vastuu tai työnteon intensiteetti verrattuna vastaaviin varsinaisiin työntekijöihin voivat olla tietyissä tapauksissa objektiivisia syitä, joiden perusteella harjoittelijan työehdot voivat olla erilaiset kuin kyseisessä työsuhteessa yleensä. Erilaisen kohtelun olisi kuitenkin oltava oikeassa suhteessa näihin perusteisiin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(23) Syrjimättömyysperiaatteen soveltaminen edellyttää, että määritetään vastaava varsinainen työntekijä, jonka työtehtävät tai ammatti vastaavat	***Poistetaan.***

harjoittelijan tehtäviä, ja otetaan asianmukaisesti huomioon pätevyys ja taidot.

Or. en

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(24) Jäsenvaltioilla olisi oltava käytössään asianmukaiset toimenpiteet, joilla torjutaan harjoitteluksi naamioituja varsinaisia työsuhteita, joiden seurauksena suojelun taso, mukaan lukien työehdot ja palkka, on heikompi kuin mihin tällaisella työntekijällä olisi oikeus unionin tai kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen nojalla.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(25) On tarpeen varmistaa toimivaltaisten viranomaisten suorittama tehokas valvonta ja tarkastukset, koska ne ovat olennaisen tärkeitä harjoittelijoiden oikeuksien suojelemiseksi ja ***harjoitteluksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden*** torjumiseksi. Ne olisi kohdennettava siten, että torjutaan ***varsinaisten*** työpaikkojen korvaamista ***harjoitteluiksi naamioiduilla työsuhteilla*** ja suojellaan ***työntekijöiden*** oikeuksia.	(25) On tarpeen varmistaa toimivaltaisten viranomaisten suorittama tehokas valvonta ja tarkastukset, koska ne ovat olennaisen tärkeitä harjoittelijoiden oikeuksien suojelemiseksi ja ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten*** torjumiseksi. Ne olisi kohdennettava siten, että torjutaan ***vakituisten*** työpaikkojen korvaamista ***toistuvilla harjoitteluilla*** ja suojellaan ***harjoittelijoiden*** oikeuksia.

Or. en

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(26) ***Kun arvioidaan sitä, onko kyseessä harjoitteluksi naamioitu varsinainen työsuhde, tämän olisi perustuttava tosiseikkoihin eikä sopimussuhteen muodolliseen nimeämiseen. Sen määrittämiseksi, onko kyseessä harjoitteluksi naamioitu varsinainen työsuhde***, toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä kokonaisarviointi kaikista merkityksellisistä tosiseikoista. Jotta helpotettaisiin toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa arviointia, ***olisi vahvistettava keskeiset tekijät***, joiden ***avulla voidaan tehdä ero varsinaisen työsuhteen ja harjoitteluksi naamioidun työsuhteen välillä***. Nämä tekijät olisi arvioitava tapauskohtaisesti ottaen asianmukaisesti huomioon kunkin tapauksen olosuhteet. ***Sen vuoksi tässä tarkoitetut tekijät ovat ohjeellisia eivätkä tyhjentäviä, eikä niiden tarvitse ylittää tiettyä kynnysarvoa.***	(26) ***Jotta voidaan tunnistaa harjoittelun käytöstä aiheutuvia väärinkäytöksiä***, toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä kokonaisarviointi kaikista merkityksellisistä tosiseikoista. Jotta helpotettaisiin toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa arviointia, ***tässä direktiivissä vahvistetaan tosiasioihin perustuvia ja olosuhteisiin liittyviä tekijöitä***, joiden ***olisi oltava merkityksellisiä, kun pyritään tunnistamaan harjoittelun käytöstä aiheutuvia väärinkäytöksiä***. Nämä tekijät olisi arvioitava tapauskohtaisesti ottaen asianmukaisesti huomioon kunkin tapauksen olosuhteet.

Or. en

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(27) Jos harjoittelun edellytyksenä on aiempi työkokemus samalta tai samankaltaiselta alalta, tämä ei välttämättä merkitse harjoitteluksi	***Poistetaan.***

naamioitua varsinaista työsuhdetta, jos työnantaja esittää perustelut, kuten että tietyn pituisella vastaavalla aiemmalla työkokemuksella voi korvata tietyn alan tutkinnon suorittamisen.

Or. en

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(28) Kun toimivaltaiset viranomaiset analysoivat merkityksellisiä tosiseikkoja määrittääkseen, onko kyse ***harjoitteluksi naamioidusta varsinaisesta työsuhteesta***, analyysin tekemiseen tarvittavat tiedot eivät välttämättä aina ole helposti niiden saatavilla. Jotta toimivaltaiset viranomaiset voisivat suorittaa tehtävänsä, työnantajat olisi velvoitettava antamaan hallussaan olevat tarvittavat tiedot toimivaltaisille viranomaisille ***näiden pyynnöstä***.	(28) Kun toimivaltaiset viranomaiset analysoivat merkityksellisiä tosiseikkoja määrittääkseen, onko kyse ***harjoittelun käytöstä aiheutuvista väärinkäytöksistä***, analyysin tekemiseen tarvittavat tiedot eivät välttämättä aina ole helposti niiden saatavilla. Jotta toimivaltaiset viranomaiset voisivat suorittaa tehtävänsä, työnantajat olisi velvoitettava antamaan hallussaan olevat tarvittavat tiedot toimivaltaisille viranomaisille.

Or. en

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(29) Jäsenvaltioilla olisi oltava käytössään asianmukaiset toimenpiteet, joilla helpotetaan ***sen arvioimista, onko väitetty harjoittelu todella harjoittelu***. Näihin olisi sisällyttävä harjoittelujen keston enimmäisraja, joka koskee myös toistuvia tai peräkkäisiä saman työnantajan palveluksessa suoritettuja harjoittelujaksoja. Harjoittelun	(29) Jäsenvaltioilla olisi oltava käytössään asianmukaiset toimenpiteet, joilla helpotetaan ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten tunnistamista***. Näihin olisi sisällyttävä harjoittelujen keston enimmäisraja, joka koskee myös toistuvia tai peräkkäisiä saman työnantajan palveluksessa suoritettuja harjoittelujaksoja. Harjoittelun

kohtuullinen enimmäiskesto ei periaatteessa saisi ylittää kuutta kuukautta, kuten vuoden 2014 suosituksessa todetaan. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin säätää, että pidempi kesto voi olla perusteltu, jos se perustuu objektiivisiin syihin. Esimerkkejä poikkeuksista voisivat olla esimerkiksi tietyn ammatin harjoittamisen pakollisena edellytyksenä olevat harjoittelut, joissa tarvittavien tietojen, osaamisen ja kokemuksen hankkimiseen tarvitaan pidempää harjoittelukokemusta. Myös haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden integroimiseen tähtäävään aktiiviseen työmarkkinapolitiikkaan kuuluvat harjoittelut voisivat hyötyä pidemmästä kestosta. Jotkin virallisen yleissivistävän tai ammatillisen koulutuksen opinto-ohjelmiin kuuluvat harjoittelujaksot voivat kestää pidempään opinto-ohjelmiin liittyvistä syistä.	kohtuullinen enimmäiskesto ei periaatteessa saisi ylittää kuutta kuukautta, kuten vuoden 2014 suosituksessa todetaan. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin säätää, että pidempi kesto voi olla perusteltu, jos se perustuu objektiivisiin syihin***, joilla edistetään harjoittelun tavoitteita***. Esimerkkejä poikkeuksista voisivat olla esimerkiksi tietyn ammatin harjoittamisen pakollisena edellytyksenä olevat harjoittelut, joissa tarvittavien tietojen, osaamisen ja kokemuksen hankkimiseen tarvitaan pidempää harjoittelukokemusta. Myös haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden integroimiseen tähtäävään aktiiviseen työmarkkinapolitiikkaan kuuluvat harjoittelut voisivat hyötyä pidemmästä kestosta. Jotkin virallisen yleissivistävän tai ammatillisen koulutuksen opinto-ohjelmiin kuuluvat harjoittelujaksot voivat kestää pidempään opinto-ohjelmiin liittyvistä syistä.
	Or. en

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(30) Työnantajia koskeva velvoite sisällyttää harjoittelupaikkailmoituksiin tiedot odotetuista tehtävistä, työehdoista, myös palkasta, sosiaalisesta suojelusta sekä ***oppimis- ja koulutussisällöstä,*** voitaisiin täyttää ***lisäämällä ilmoitukseen*** linkki verkkosivustolle, joka sisältää nämä tiedot.	(30) Työnantajia koskeva velvoite sisällyttää harjoittelupaikkailmoituksiin tiedot odotetuista tehtävistä, työehdoista, myös palkasta, sosiaalisesta suojelusta ***ja koulutussisällöstä*** sekä ***mahdollisuuksista tulla rekrytoiduksi harjoittelun päättymisen jälkeen*** voitaisiin täyttää ***antamalla*** linkki verkkosivustolle, joka sisältää nämä tiedot.
	Or. en

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(31) Tämän direktiivin lisäksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava työsuhteessa oleviin harjoittelijoihin sovellettavassa unionin säännöstössä vahvistettujen oikeuksien täysimääräinen täytäntöönpano ja noudattamisen valvonta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(32) Viimeaikaisissa säädöksissä, kuten direktiivissä (EU) 2019/1152 ja direktiivissä (EU) 2023/970***21***, on kehitetty laaja järjestelmä sosiaalialan säännöstön täytäntöönpanoa varten unionissa. Nämä säännökset olisi sisällytettävä tähän direktiiviin, jotta voidaan varmistaa tästä direktiivistä ja muusta ***työntekijöihin sovellettavasta*** unionin lainsäädännöstä johtuvien harjoittelijoiden oikeuksien tehokas täytäntöönpano ja puolustaminen.	(32) Viimeaikaisissa säädöksissä, kuten direktiivissä (EU) 2019/1152 ja direktiivissä (EU) 2023/970, on kehitetty laaja järjestelmä sosiaalialan säännöstön täytäntöönpanoa varten unionissa. Nämä säännökset olisi sisällytettävä tähän direktiiviin, jotta voidaan varmistaa tästä direktiivistä ja muusta unionin lainsäädännöstä johtuvien harjoittelijoiden oikeuksien tehokas täytäntöönpano ja puolustaminen.
[21] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2023/970, annettu 10 päivänä toukokuuta 2023, samapalkkaisuuden periaatteen soveltamisen lujittamisesta palkkauksen läpinäkyvyyden ja täytäntöönpanomekanismien avulla (EUVL L 132, 17.5.2023, s. 21).	[21]Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2023/970, annettu 10 päivänä toukokuuta 2023, samapalkkaisuuden periaatteen soveltamisen lujittamisesta palkkauksen läpinäkyvyyden ja täytäntöönpanomekanismien avulla (EUVL L 132, 17.5.2023, s. 21).

Or. en

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(33) Harjoittelijoilla olisi oltava mahdollisuus tehokkaaseen ja puolueettomaan riitojenratkaisuun ja oikeussuojakeinoihin, mukaan lukien asianmukainen korvaus. Harjoittelijoille olisi tiedotettava oikeussuojamekanismeista, jotta he voivat käyttää oikeuttaan oikeussuojakeinoihin. Tehokasta oikeussuojaa koskeva perusluonteinen oikeus huomioon ottaen harjoittelijoiden olisi saatava tällainen suoja myös harjoittelun päättymisen jälkeen, kun päättymisen väitetään loukkaavan tämän direktiivin ***mukaisia oikeuksia*** ja ***muita*** unionin lainsäädännön mukaisia ***työtekijöiden*** oikeuksia.	(33) Harjoittelijoilla olisi oltava mahdollisuus tehokkaaseen ja puolueettomaan riitojenratkaisuun ja oikeussuojakeinoihin, mukaan lukien asianmukainen korvaus. Harjoittelijoille olisi tiedotettava oikeussuojamekanismeista, jotta he voivat käyttää oikeuttaan oikeussuojakeinoihin. Tehokasta oikeussuojaa koskeva perusluonteinen oikeus huomioon ottaen harjoittelijoiden olisi saatava tällainen suoja myös harjoittelun päättymisen jälkeen, kun päättymisen väitetään loukkaavan tämän direktiivin ja ***muun*** unionin lainsäädännön mukaisia oikeuksia.

Or. en

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(34) Harjoittelijoiden suojelun tehostamiseksi työntekijöiden edustajien olisi voitava osallistua menettelyihin yhden tai useamman harjoittelijan puolesta tai tukena puolustaakseen oikeuksia ja velvollisuuksia, jotka johtuvat tästä direktiivistä tai muusta ***työntekijöihin sovellettavasta*** unionin lainsäädännöstä.	(34) Harjoittelijoiden suojelun tehostamiseksi työntekijöiden edustajien olisi voitava osallistua menettelyihin yhden tai useamman harjoittelijan puolesta tai tukena puolustaakseen oikeuksia ja velvollisuuksia, jotka johtuvat tästä direktiivistä tai muusta unionin lainsäädännöstä.

Or. en

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(35) Harjoittelijoille olisi annettava riittävä oikeudellinen ja hallinnollinen suoja sellaista epäsuotuisaa kohtelua ***ja*** kielteisiä seurauksia vastaan, joka johtuu kantelun nostamisesta ***työnantajaa*** vastaan tai menettelystä, jonka tarkoituksena on varmistaa, että tässä direktiivissä tai muussa ***työntekijöihin sovellettavassa*** unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia noudatetaan. Harjoittelijoita olisi erityisesti suojeltava irtisanomiselta tai vastaavalta sekä kaikilta ***sitä*** koskevilta valmisteluilta, jos hän käyttää tässä direktiivissä tai muussa työntekijöihin sovellettavassa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksiaan.	(35) Harjoittelijoille olisi annettava riittävä oikeudellinen ja hallinnollinen suoja sellaista epäsuotuisaa kohtelua ***tai*** kielteisiä seurauksia vastaan, joka johtuu kantelun nostamisesta ***harjoittelun tarjoajaa*** vastaan tai menettelystä, jonka tarkoituksena on varmistaa, että tässä direktiivissä tai muussa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia noudatetaan. Harjoittelijoita olisi erityisesti suojeltava irtisanomiselta tai vastaavalta ***toimenpiteeltä, kuten siltä, että harjoittelun tarjoaja jättää tarjoamatta työpaikkaa tulevaisuudessa,*** sekä kaikilta ***irtisanomista tai vastaavaa*** koskevilta valmisteluilta, jos hän käyttää tässä direktiivissä tai muussa työntekijöihin sovellettavassa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksiaan.

Or. en

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli harjoittelijoiden työehtojen täytäntöönpanoa ja ***harjoitteluiksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden*** torjumista, vaan se voidaan sen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti.	(38) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli ***yhteisen määritelmän esittämistä harjoittelulle,*** harjoittelijoiden työehtojen täytäntöönpanoa ja ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten*** torjumista, vaan se voidaan sen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun

Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen kyseisten tavoitteiden saavuttamiseksi.	toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen kyseisten tavoitteiden saavuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 39 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(39 a) On tärkeämpää kuin koskaan pyrkiä samaan aikaan saavuttamaan sisämarkkinat, joilla on tasapuoliset toimintaedellytykset ilman sosiaalista polkumyyntiä ja joilla kunnioitetaan sosiaalisia ja työhön liittyviä oikeuksia. Unioni tukee jäsenvaltioiden työehtosopimusneuvotteluja koskevia pyrkimyksiä ja niiden vapautta pitää voimassa, tehdä ja panna täytäntöön työehtosopimuksia, jos nämä osoittautuvat kansallisia käytäntöjä ja kehyksiä tarkasteltaessa unionin lainsäädäntöaloitteiden täytäntöönpanoon ja täydentämiseen paremmin sopivaksi välineeksi. Tältä osin on ratkaisevan tärkeää tunnustaa työmarkkinaosapuolten merkitys ja niiden oikeus neuvotella ja käydä työehtosopimusneuvotteluja.

Or. en

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä direktiivissä vahvistetaan ***yhteiset*** periaatteet ja toimenpiteet harjoittelijoiden työehtojen parantamiseksi ja täytäntöönpanemiseksi sekä ***harjoitteluksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden torjumiseksi***.	Tässä direktiivissä vahvistetaan ***yhteinen määritelmä harjoittelulle ja esitetään*** periaatteet ja toimenpiteet harjoittelijoiden työehtojen parantamiseksi ja täytäntöönpanemiseksi sekä ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten estämiseksi***.

Or. en

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ’harjoittelulla’ ***rajallista työharjoitteluaikaa, johon sisältyy merkittävää oppimista ja koulutusta, ja jonka suorittamalla harjoittelija saa käytännön työkokemusta ja ammattikokemusta työllistettävyyden parantamiseksi ja varsinaiseen työelämään tai ammatin harjoittamiseen siirtymisen helpottamiseksi;***	a) ’harjoittelulla’
	i) kestoltaan rajoitettua, harjoittelijan ja harjoittelun tarjoajan väliseen kirjalliseen sopimukseen perustuvaa aloitustasolla suoritettavaa työskentelyjaksoa, jonka tarkoituksena on merkittävän koulutuksen avulla tarjota käytännön osaamista ja ammatillisia taitoja, jotta voidaan helpottaa vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista, ja josta maksetaan direktiivin (EU) 2022/2041 mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’harjoittelijalla’ harjoittelua suorittavaa henkilöä***, jolla on jäsenvaltioissa voimassa olevassa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännöissä määritelty työsopimus tai työsuhde, unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen***;	b) ’harjoittelijalla’ harjoittelua suorittavaa henkilöä;

Or. en

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) ’harjoittelun tarjoajalla’ yritystä, joka on yksityinen tai julkinen tai molempia ja joka tarjoaa harjoittelua.

Or. en

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ’varsinaisella työsuhteella’ mitä tahansa työsuhdetta, joka ei ole harjoittelu;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) 'varsinaisella työntekijällä' henkilöä, joka on varsinaisessa työsuhteessa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että harjoittelijoita ei kohdella työehtojen, mukaan lukien palkka, osalta epäedullisemmin kuin vastaavia varsinaisia työntekijöitä samassa toimipaikassa, ellei erilainen kohtelu ole perusteltua objektiivisista syistä, kuten erilaiset työtehtävät, vähäisempi vastuu, työn intensiteetti tai oppimis- ja koulutussisällön osuus.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että harjoitteluun pääsyn osalta ja työehdoissa, mukaan lukien palkka, noudatetaan syrjintäkiellon periaatetta, sellaisena kuin se on vahvistettu

direktiiveissä 2000/43/EY, 2000/78/EY ja 2006/54/EY.

Or. en

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on edistettävä haavoittuvassa asemassa olevien harjoittelijoiden ja vammaisten harjoittelijoiden mahdollisuuksia päästä harjoitteluun.

Or. en

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi
3 b artikla – 1 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työpaikkoja mukautetaan siten, että ne ovat esteettömiä vammaisille harjoittelijoille.

Or. en

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Ellei samassa työpaikassa ole vastaavaa varsinaista työntekijää, vertailu on	***Poistetaan.***

tehtävä suhteessa sovellettavaan työehtosopimukseen tai jos sellaista ei ole, vertailu tehdään kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi
III luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
III ***Harjoitteluksi naamioidut varsinaiset työsuhteet***	III ***Toimenpiteet harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten torjumiseksi***

Or. en

Tarkistus 64

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Harjoitteluksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden torjuminen	***Toimenpiteet väärinkäytösten torjumiseksi***

Or. en

Tarkistus 65

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on säädettävä toimivaltaisten viranomaisten suorittamista tehokkaista valvonta- ja tarkastusmenettelyistä, joilla voidaan havaita ja torjua ***harjoitteluksi naamioituja***	Jäsenvaltioiden on säädettävä toimivaltaisten viranomaisten suorittamista tehokkaista valvonta- ja tarkastusmenettelyistä, joilla voidaan havaita ja torjua ***väärinkäytöksiä, joita***

varsinaisia työsuhteita, joiden seurauksena suojelun taso, mukaan lukien työehdot ja palkka, on ***heikompi*** kuin mihin ***tällaisella työntekijällä*** olisi oikeus unionin tai kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen nojalla.	***aiheutuu harjoittelun käytöstä muuhun tarkoitukseen kuin helpottamaan koulutuksesta vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista ja*** joiden seurauksena suojelun taso, mukaan lukien työehdot ja palkka, on heikompi kuin mihin ***asianomaisella harjoittelijalla*** olisi oikeus unionin tai kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen nojalla.

Or. en

Tarkistus 66

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Harjoitteluksi naamioitujen varsinaisten työsuhteiden arviointi	***Väärinkäytösten arviointi***

Or. en

Tarkistus 67

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Sen määrittämiseksi, katsotaanko väitetty harjoittelu varsinaiseksi työsuhteeksi***, toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kokonaisarviointi kaikista merkityksellisistä tosiseikoista. ***Arvioinnissa on otettava huomioon muun muassa seuraavat ohjeelliset tekijät***:	1. ***Jotta voidaan tunnistaa harjoittelun käytöstä aiheutuvia väärinkäytöksiä***, toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kokonaisarviointi kaikista merkityksellisistä tosiseikoista. ***Määritettäessä, onko kyse väärinkäytöksestä, arvioinnin on perustuttava seuraaviin seikkoihin***:

Or. en

Tarkistus 68

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***väitetty harjoittelu ei sisällä merkittävää oppimis- tai koulutussisältöä***;	a) ***harjoittelijan ja harjoittelun tarjoajan välillä ei ole kirjallista sopimusta***;

Or. en

Tarkistus 69

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***väitetyn harjoittelun tai saman harjoittelijan saman työnantajan palveluksessa suoritetun useamman ja/tai peräkkäisen väitetyn harjoittelun liian pitkä kesto;***	b) ***koulutussisältöä ei ole, mikä käy ilmi seuraavien osatekijöiden puuttumisesta:***
	i) harjoittelua koskeva selkeä koulutusohjelma, jossa esitetään harjoittelun aikana kehitettävät taidot, tiedot ja osaaminen sekä harjoittelun oppimistavoitteet, sekä näitä taitoja ja tavoitteita edistävien tehtävien ja koulutusmahdollisuuksien tarjoaminen;
	ii) harjoittelujakson ajaksi nimetty ohjaaja ja/tai mentori;
	iii) kohdennetun koulutuksen, palautteen ja tuen tarjoaminen harjoittelun aikana;
	iv) harjoittelijan ohjaus ja valvonta hänen suorittaessaan annettuja tehtäviä;
	v) selkeä yhteys harjoittelun aikana opetettavien taitojen ja osoitettujen tehtävien välillä.

Or. en

Tarkistus 70

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ***väitettyjen harjoittelijoiden suorittamat tehtävät, vastuu ja työn intensiteetti ovat samantasoisia saman työnantajan palveluksessa olevien vastaavien varsinaisten työntekijöiden kanssa***;	c) ***harjoittelun liian pitkä kesto***;

Or. en

Tarkistus 71

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ***ilman asianmukaisia perusteita esitetty vaatimus aiemmasta työkokemuksesta samalla tai samankaltaisella alalla***;	d) ***palkkaa ei makseta direktiivin(EU) 2022/2041 mukaisesti***;

Or. en

Tarkistus 72

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ***väitettyjen harjoittelujen suuri osuus verrattuna saman työnantajan kanssa solmittuihin varsinaisiin työsuhteisiin***;	e) ***hakijoilta edellytetään aiempaa työkokemusta ennen harjoittelua***;

Or. en

Tarkistus 73

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) ***huomattava määrä saman työnantajan palveluksessa olevia väitettyjä harjoittelijoita, jotka ovat suorittaneet vähintään kaksi harjoittelujaksoa tai olleet varsinaisissa työsuhteissa samalla tai samankaltaisella alalla ennen väitettyyn harjoitteluun ryhtymistä.***	f) ***harjoittelusta ei ole julkaistu avointa harjoittelupaikkailmoitusta, jossa esitetään seuraavat tiedot:***
	i) odotetut tehtävät ja harjoittelijalta edellytettävä vastuun taso
	ii) harjoittelijan oikeudet, mukaan lukien palkka, sosiaalinen suojelu, sairausloma ja työaikaan liittyvät oikeudet;
	iii) tarjottava koulutus ja taidot, jotka on tarkoitus hankkia;

Or. en

Tarkistus 74

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) avointa rekrytointipolitiikkaa, jonka ansiosta harjoittelun päätyttyä voidaan tarjota vakinaista työpaikkaa, ei ole.

Or. en

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Määritettäessä aiheutuuko harjoittelun käytöstä väärinkäytöksiä toimivaltaisten viranomaisten on lisäksi otettava huomioon olosuhteet, jotka eivät liity itse harjoittelusuhteeseen. Arvioinnissa on otettava huomioon muun muassa seuraavat seikat:
	a) harjoittelujaksojen suuri osuus suhteessa työpaikan kokoon;
	b) sellaisten harjoittelijoiden rekrytointi, jotka ovat aiemmin suorittaneet harjoittelun samalla tai samankaltaisella alalla;
	c) harjoittelun keston toistuva pidentäminen tarjoamatta mahdollisuutta edetä samassa työpaikassa;
	d) vakinaisten työpaikkojen korvaaminen julkaisemalla peräkkäisiä harjoittelupaikkailmoituksia.

Or. en

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat suorittaa 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin, ***työnantajan*** on ***pyynnöstä toimitettava*** kyseisille viranomaisille seuraavat tiedot:	2. Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat suorittaa 1 ***ja 2*** kohdassa tarkoitetun arvioinnin, ***jäsenvaltioiden*** on ***vaadittava harjoittelun tarjoajia toimittamaan*** kyseisille viranomaisille seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 77

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***harjoittelujen*** ja ***varsinaisten työsuhteiden*** lukumäärä;	a) ***harjoittelijoiden*** ja ***muiden työntekijöiden*** lukumäärä;

Or. en

Tarkistus 78

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ***väitettyjen harjoittelijoiden*** ja ***vastaavien varsinaisten*** työntekijöiden työehdot, mukaan lukien palkka, tehtävät ja vastuut;	c) ***harjoitteluun sovellettavat*** ja ***vastaavissa tehtävissä toimivien muiden*** työntekijöiden työehdot, mukaan lukien palkka, tehtävät ja vastuut;

Or. en

Tarkistus 79

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) harjoittelun ***oppimis- ja*** koulutussisällön kuvaus;	d) harjoittelun koulutussisällön kuvaus;

Or. en

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Edellä 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin helpottamiseksi jäsenvaltioiden on	Edellä 1 ***ja 2*** kohdassa tarkoitetun arvioinnin helpottamiseksi jäsenvaltioiden on

Or. en

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) määriteltävä ***harjoittelujen keston enimmäisraja***, ***joka koskee myös toistuvia tai peräkkäisiä saman työnantajan palveluksessa suoritettuja harjoittelujaksoja***;	a) määriteltävä ***harjoittelun enimmäiskestoksi kuusi kuukautta***, ***mutta jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksista määräaikaan, jos pidempi kesto on perusteltu objektiivisista syistä***;

Or. en

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) velvoitettava ***työnantajat*** sisällyttämään harjoittelupaikkailmoituksiin tiedot odotetuista tehtävistä, työehdoista, myös palkasta, sosiaalisesta suojelusta sekä ***oppimis- ja koulutussisällöstä***.	b) velvoitettava ***harjoittelun tarjoajat*** sisällyttämään harjoittelupaikkailmoituksiin tiedot odotetuista tehtävistä, työehdoista, myös palkasta, sosiaalisesta suojelusta ***ja koulutussisällöstä*** sekä ***mahdollisuuksista tulla rekrytoiduksi harjoittelun päättymisen jälkeen***.

Or. en

Tarkistus 83

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksista a alakohdassa tarkoitettuun enimmäisaikaan tapauksissa, joissa pidempi kesto on perusteltu objektiivisista syistä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tehokkaita toimenpiteitä, jotta varmistetaan, että kaikki ***työntekijöihin*** sovellettava asiaankuuluva unionin lainsäädäntö pannaan täysimääräisesti täytäntöön ja että sen noudattamista valvotaan harjoittelijoiden osalta. Jäsenvaltioiden on erityisesti	Jäsenvaltioiden on toteutettava tehokkaita toimenpiteitä, jotta varmistetaan, että kaikki ***harjoittelijoihin*** sovellettava asiaankuuluva unionin lainsäädäntö pannaan täysimääräisesti täytäntöön ja että sen noudattamista valvotaan harjoittelijoiden osalta. Jäsenvaltioiden on erityisesti

Or. en

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) varmistettava yhteistyössä toimivaltaisten viranomaisten kanssa, että harjoittelijoilla on käytössään kanavia, joiden kautta he voivat ilmoittaa väärinkäytöksistä ja huonoista työehdoista,	f) varmistettava yhteistyössä toimivaltaisten viranomaisten kanssa, että harjoittelijoilla on käytössään kanavia, joiden kautta he voivat ***nimettömästi ja turvallisesti*** ilmoittaa väärinkäytöksistä ja

ja annettava tietoa näistä kanavista**.**	huonoista työehdoista, ja annettava tietoa näistä kanavista**.**

Or. en

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että harjoittelijoilla, myös niillä, joiden ***työsuhde*** on päättynyt, on oikeus tehokkaaseen ja puolueettomaan riitojenratkaisuun ja oikeussuojakeinoihin, mukaan lukien asianmukainen korvaus silloin, kun heidän tässä direktiivissä tai muussa ***työntekijöihin sovellettavassa*** unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksiaan rikotaan.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että harjoittelijoilla, myös niillä, joiden ***harjoittelu*** on päättynyt, on oikeus tehokkaaseen ja puolueettomaan riitojenratkaisuun ja oikeussuojakeinoihin, mukaan lukien asianmukainen korvaus silloin, kun heidän tässä direktiivissä tai muussa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksiaan rikotaan.

Or. en

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työntekijöiden edustajat voivat osallistua mihin tahansa asiaankuuluvaan oikeudelliseen tai hallinnolliseen menettelyyn tästä direktiivistä tai muusta ***työntekijöihin*** sovellettavasta unionin lainsäädännöstä johtuvien oikeuksien ja velvollisuuksien täytäntöönpanemiseksi. He voivat toimia ***yhden tai useamman harjoittelijan*** puolesta tai tukena**,** kyseisen harjoittelijan tai kyseisten harjoittelijoiden suostumuksella**, *jos tästä direktiivistä tai muusta työntekijöihin sovellettavasta***	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työntekijöiden edustajat voivat osallistua mihin tahansa asiaankuuluvaan oikeudelliseen tai hallinnolliseen menettelyyn tästä direktiivistä tai muusta ***harjoittelijoihin*** sovellettavasta unionin lainsäädännöstä johtuvien oikeuksien ja velvollisuuksien täytäntöönpanemiseksi. He voivat toimia ***harjoittelun käytöstä aiheutuvien väärinkäytösten kohteeksi joutuvien*** puolesta tai tukena kyseisen harjoittelijan tai kyseisten harjoittelijoiden suostumuksella.

unionin lainsäädännöstä johtuvia oikeuksia tai velvollisuuksia rikotaan.

Or. en

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat toimenpiteet harjoittelijoiden, myös heidän edustajiensa, suojelemiseksi ***työnantajan*** harjoittamalta epäsuotuisalta kohtelulta tai epäsuotuisilta seurauksilta, jotka johtuvat heidän jättämästään ***työnantajaa*** koskevasta kantelusta tai jotka johtuvat heidän vireille panemastaan menettelystä, jonka tarkoituksena on varmistaa tässä direktiivissä tai muussa ***työntekijöihin sovellettavassa*** unionin lainsäädännössä säädettyjen oikeuksien noudattaminen.	1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat toimenpiteet harjoittelijoiden, myös heidän edustajiensa, suojelemiseksi ***harjoittelun tarjoajan*** harjoittamalta epäsuotuisalta kohtelulta tai epäsuotuisilta seurauksilta, jotka johtuvat heidän jättämästään ***harjoittelun tarjoajaa*** koskevasta kantelusta tai jotka johtuvat heidän vireille panemastaan menettelystä, jonka tarkoituksena on varmistaa tässä direktiivissä tai muussa unionin lainsäädännössä säädettyjen oikeuksien noudattaminen.

Or. en

Tarkistus 89

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on erityisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet kieltääkseen harjoittelijoiden irtisanomisen tai vastaavan toimenpiteen sekä kaikki sitä koskevat valmistelut sen johdosta, että harjoittelijat ovat käyttäneet tässä direktiivissä tai muussa ***työntekijöihin sovellettavassa*** unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia.	2. Jäsenvaltioiden on erityisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet kieltääkseen harjoittelijoiden irtisanomisen tai vastaavan toimenpiteen***, kuten sen, että harjoittelun tarjoaja jättää tarjoamatta työpaikkaa tulevaisuudessa,*** sekä kaikki sitä koskevat valmistelut sen johdosta, että harjoittelijat ovat käyttäneet tässä direktiivissä tai muussa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia.

Or. en

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Harjoittelijat, jotka katsovat joutuneensa irtisanotuiksi tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden kohteeksi siitä syystä, että he ovat käyttäneet tässä direktiivissä tai muussa ***työntekijöihin sovellettavassa*** unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia, voivat pyytää ***työnantajaa*** antamaan asianmukaiset perustelut irtisanomiselle tai sitä vastaaville toimenpiteille. ***Työnantajan*** on annettava perustelut kirjallisina.	3. Harjoittelijat, jotka katsovat joutuneensa irtisanotuiksi tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden kohteeksi siitä syystä, että he ovat käyttäneet tässä direktiivissä tai muussa unionin lainsäädännössä säädettyjä oikeuksia, voivat pyytää ***harjoittelun tarjoajaa*** antamaan asianmukaiset perustelut irtisanomiselle tai sitä vastaaville toimenpiteille. ***Harjoittelun tarjoajan*** on annettava perustelut kirjallisina.

Or. en

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kun 3 kohdassa tarkoitetut harjoittelijat esittävät tuomioistuimessa tai muussa toimivaltaisessa viranomaisessa tai elimessä tosiseikat, joiden perusteella voidaan olettaa tällaisen irtisanomisen tai vastaavien toimenpiteiden tapahtuneen, ***työnantajan*** on näytettävä toteen, että irtisanominen tai vastaavat toimenpiteet tapahtuivat muilla kuin 2 kohdassa tarkoitetuilla perusteilla.	4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kun 3 kohdassa tarkoitetut harjoittelijat esittävät tuomioistuimessa tai muussa toimivaltaisessa viranomaisessa tai elimessä tosiseikat, joiden perusteella voidaan olettaa tällaisen irtisanomisen tai vastaavien toimenpiteiden tapahtuneen, ***harjoittelun tarjoajan*** on näytettävä toteen, että irtisanominen tai vastaavat toimenpiteet tapahtuivat muilla kuin 2 kohdassa tarkoitetuilla perusteilla.

Or. en

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Mitään tämän direktiivin säännöstä ei saa tulkita tavalla, joka heikentää unionin oikeuden, kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen mukaista työntekijöiden suojaa.	1. Mitään tämän direktiivin säännöstä ei saa tulkita tavalla, joka heikentää unionin oikeuden, kansallisen lainsäädännön, työehtosopimusten tai käytäntöjen mukaista työntekijöiden***, mukaan lukien harjoittelijat,*** suojaa.

Or. en

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen soveltaa tai antaa lakeja, asetuksia tai hallinnollisia määräyksiä, jotka ovat ***työntekijöille*** suotuisampia, eikä niiden oikeuteen kannustaa ***työntekijöille*** suotuisampien työehtosopimusten soveltamiseen tai sallia tämä.	3. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen soveltaa tai antaa lakeja, asetuksia tai hallinnollisia määräyksiä, jotka ovat ***harjoittelijoille*** suotuisampia, eikä niiden oikeuteen kannustaa ***harjoittelijoille*** suotuisampien työehtosopimusten soveltamiseen tai sallia tämä.

Or. en

Tarkistus 94

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltiot voivat, edellyttäen että kansalliset työmarkkinaosapuolet sopivat asiasta yhdessä, antaa työmarkkinaosapuolille asianmukaisella tasolla ja jäsenvaltioiden vahvistamin edellytyksin mahdollisuuden pitää voimassa tai tehdä työehtosopimuksia tämän direktiivin antaman suojan täytäntöönpanemiseksi tai täydentämiseksi.

Or. en

PERUSTELUT

TAUSTA

Unionissa tarjottavien harjoittelujaksojen määrä kasvaa nopeasti. Arvioiden mukaan 18–35-vuotiaista suurin osa – jopa 78 prosenttia – suorittaa harjoittelun, ja määrä todennäköisesti kasvaa vähintään 16 prosentilla vuoteen 2030 mennessä.

Vaikka harjoittelujaksot ovat yleisiä, harjoittelu on edelleen laaja ja löyhästi määritelty käsite. Yläkäsite kattaa kaiken harjoittelun, alkaen tutkinnon suorittaneille tarkoitetuista avoimilla työmarkkinoilla haettaviksi tulevista harjoitteluista (joista käytetään usein nimitystä ”työharjoittelu”) joidenkin ammattien (esim. lääkärit tai lakimiehet) edellyttämään pakolliseen koulutukseen, korkeakouluopintopisteitä kartuttaviin harjoittelujaksoihin ja osana aktiivista työmarkkinapolitiikkaa suoritettaviin harjoittelujaksoihin. Nämä ovat vain esimerkkejä, eivät oikeudellisia kategorioita, ja usein ne limittyvät toisiinsa.

Näitä harjoittelujaksoja yhdistää se, että tarkoituksena on tarjota nuorille lyhyt aloitustasolla suoritettava työskentelyjakso, jonka avulla he voivat hankkia käytännön osaamista ja ammatillisia taitoja, jotka helpottavat koulutuksesta pysyvään työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista. Jotta näiden taitojen hankkiminen työpaikalla onnistuu, on sekä toivottavaa että väistämätöntä, että harjoittelija tekee työtä harjoittelunsa aikana.

Harjoittelujaksoista voi olla merkittävää hyötyä sekä harjoittelijalle että harjoittelun tarjoajalle. Ne voivat olla nuorille tärkeä väylä päästä työmarkkinoille ja tiettyihin ammatteihin sekä täydentää heidän akateemisia taitojaan. Harjoittelun tarjoajille harjoittelujaksot voivat tarjota mahdollisuuden houkutella, kouluttaa ja pitää palveluksessaan nuoria työntekijöitä ja samalla vähentää rekrytointikustannuksia. Nämä hyödyt konkretisoituvat kuitenkin vain siinä tapauksessa, että harjoittelua säännellään asianmukaisesti.

Ilman asianmukaista sääntelyä harjoitteluun voi liittyä riskejä. Epäselvyys siitä, mitä harjoittelijan käsite tarkoittaa ja mitkä ovat harjoittelijan oikeudet, on johtanut tapauksiin, joissa työtehtäviään suorittavia nuoria ei ole suojattu mahdollisten haittojen ja hyväksikäytön varalta.

Huolenaiheet ovat kaksitahoisia: Ensinnäkin harjoittelu voi johtaa syrjiviin käytäntöihin. Palkattomat tai huonosti palkatut harjoittelut voivat johtaa muita heikommassa asemassa olevien nuorten poissulkemiseen. Euroopan oikeusasiamies määritteli vuonna 2017 palkattoman harjoittelun noidankehäksi, jossa yhtä etuoikeutta seuraa toinen. Lisäksi palkattomuus ja nuorten heikommat oikeudet voivat johtaa ikään, rotuun, vammaisuuteen ja sukupuoleen perustuvaan syrjintään. Esimerkkeinä mainittakoon se, että palkatonta harjoittelua suorittavat ovat usein naisia ja että seksuaalinen häirintä on tässä yhteydessä

olemassa olevan näytön perusteella varsin yleistä, sekä se, että vammaisille harjoittelijoille ei tarjota samassa määrin erityisjärjestelyjä kuin vammaisille työntekijöille. Syrjintää voi esiintyä myös työntekijän aseman perusteella: jos harjoittelija tekee ilman palkkaa samaa työtä työntekijän kanssa samalla työpaikalla, kyse on epätasa-arvoisesta kohtelusta, ja sama pätee tilanteeseen, jossa yhdelle harjoittelijoista ei makseta palkkaa opintoihin kuuluvasta harjoittelusta.

Toisena huolenaiheena ovat harjoitteluun liittyvät väärinkäytökset. Sen sijaan, että harjoittelujaksoilla pyrittäisiin helpottamaan koulutuksesta pysyvään työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista, niiden avulla voidaan korvata aloitustason työpaikkoja ja hyödyntää halpaa työvoimaa, johon ei liity sääntelyä, antamatta minkäänlaisia takeita koulutusmahdollisuuksista. Tämä saattaa koskea erityisesti osana akateemisia tai ammatillisia opinto-ohjelmia suoritettuja harjoitteluja: olettamus, että tällaiset harjoittelut ovat laadukkaampia, on asetettu käytännön kokemusten perusteella kyseenalaiseksi, erityisesti sen myötä, kun työharjoitteluja välittäviä toimistoja, joita ei säännellä ja joita yliopistot käyttävät harjoittelupaikkojen hankkimiseen, on tullut lisää.

Harjoittelijan oikeuksiin tällä hetkellä liittyvä epäselvyys johtaa myös epätasa-arvoiseen toimintaympäristöön eri jäsenvaltioiden ja paikkojen välillä, kun jotkin tarjoajat hyötyvät palkattomasta työstä harjoittelijoilleen maksavien kustannuksella.

MIETINTÖLUONNOKSEN LÄHESTYMISTAPA

Edellä esitetyt kaksi huolenaihetta – syrjivät vaikutukset ja harjoittelusta aiheutuvat väärinkäytökset – ovat suora seuraus sääntelyn epäselvyydestä. Sääntelykehysten puuttuminen, monimutkaisuus tai moninaisuus eri jäsenvaltioissa sekä heikko täytäntöönpano mahdollistavat tällaisten väärinkäytösten ilmenemisen.

Näin on siitä huolimatta, että unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä on johdonmukaisesti katsottu, että SEUT-sopimuksen 45 artiklassa tarkoitettu työntekijän käsite kattaa myös harjoittelua suorittavan henkilön. Unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan työsuhteen kriteerinä on se, että henkilö tekee tietyn ajanjakson ajan toiselle tämän johdon alaisena suorituksia vastiketta vastaan. Tämä kattaa jokaisen työntekijän, joka tekee aitoa ja todellista työtä, lukuun ottamatta täysin toisarvoisena ja liitännäisenä pidettävää työtä.

Harjoittelijat ovat unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan johdonmukaisesti täyttäneet tämän työntekijän määritelmän. Tämä johtuu siitä, että työntekijän käsitteen ja harjoittelijan käsitteen (sellaisena kuin se on määritelty laatupuitteista vuonna 2014 annetussa suosituksessa) välillä on perustavanlaatuista päällekkäisyyttä. Harjoittelijat ovat harjoittelun tarjoajan johdon alaisena ja tekevät ”todellista ja aitoa” työtä. Palkan puuttuminen ei sinänsä estä palkattomien harjoittelijoiden luokittelemista työntekijöiksi (muussa tapauksessa kyse olisi kehäpäätelmänomaisesta vaatimuksesta: kaikki työnantajat voisivat väittää, että niiden

työntekijät eivät ole työntekijöitä, koska heille ei makseta palkkaa). Palkkaus ei ole ollut kynnyskysymys myöskään muissa unionin tuomioistuimen päätöksissä, jotka koskevat työntekijän asemaa. ”Todellisella ja aidolla” työllä tarkoitetaan mitä tahansa muuta kuin täysin toisarvoista ja liitännäistä työtä, ja unionin tuomioistuin on todennut, että tähän sisältyy työ, joka tehdään taitojen hankkimiseksi tai parantamiseksi tai ammatillisen koulutuksen loppuun saattamiseksi harjoittelun yhteydessä.

Tärkeintä on, että harjoittelijat tekevät todennäköisesti ”todellista ja aitoa” työtä, jotta heille voidaan tarjota (kuten vuoden 2014 suosituksessa edellytetään) ”vankka ja mielekäs” oppimissisältö eikä ainoastaan ”vähäpätöisiä tehtäviä”. Jotta oppiminen on mahdollista, harjoittelijoiden on tehtävä todellista ja aitoa työtä, mikä tarkoittaa, että heidät luokitellaan työntekijöiksi.

Tämä koskee kaikentyyppisiä harjoittelijoita. Euroopan unionin tuomioistuin on katsonut työsuhteen käsitteen kattavan kaikki neljä eri harjoittelun tyyppiä: avoimilla markkinoilla tapahtuvan harjoittelun, harjoittelun, jonka suorittaminen on pakollinen vaatimus tietyn ammatin harjoittamiseksi, aktiiviseen työvoimapolitiikkaan liittyvän harjoittelun ja akateemiseen tai ammatilliseen tutkintoon kuuluvan harjoittelun. Unionin tuomioistuin on myös katsonut, että henkilöllä, joka on ammattiin pätevöitymiseen liittyvässä oppisopimuskoulutuksessa, on työntekijän asema.

Yksi suurimmista harjoittelua koskevan sääntelyn käyttöönottoon liittyvistä huolenaiheista on se, että sen myötä livettäisiin siitä, että harjoittelijat todennäköisimmin katsotaan työntekijöiksi unionin tuomioistuimen kriteerien nojalla. Huolta aiheuttaa myös se, että ellei harjoittelijan määritelmään liitetä selkeitä oikeuksia ja etuuksia, jotka koskevat ”oikeita” harjoittelijoita, ”väärien” harjoittelijoiden tunnistaminen on mahdotonta. Myös oppisopimuskoulutuksen käyttäminen lähtökohtana on ongelmallista: kyseinen keskiajalta peräisin oleva malli on kompromissi, jossa nuoret saavat alennettua palkkaa ja lopulta tunnustetun pätevyyden. Työharjoittelussa ei saa kumpaakaan.

Näin ollen unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntöä vastaa paremmin se, että harjoittelijat katsotaan yhdeksi työntekijöiden tyypiksi tai alaryhmäksi. He ovat verrattavissa voimassa olevien EU:n säännösten mukaisiin osa-aikaisiin ja määräaikaisiin työntekijöihin tai vuokratyöntekijöihin.

SEUT-sopimuksen 153 artiklan 1 kohdan b alakohta on siis asianmukainen oikeusperusta tälle direktiiville, jossa käsitellään harjoittelijoiden työoloja. Unionilla ei ole SEUT-sopimuksen 165 artiklan 4 kohdan tai 166 artiklan 4 kohdan nojalla toimivaltaa antaa koulutusta tai ammatillisesta koulutusta koskevaa direktiiviä. Akateemisen tai ammatillisen tutkinnon osana tarjottavat harjoittelut kuuluvat osittain kummankin toimivallan piiriin, sillä niiden tarkoituksena on tarjota opinto-ohjelmaan kuuluva työskentelyjakso.

Jos toimivalta on päällekkäinen, unionin tuomioistuin on tukeutunut ”painopistetestiin” määrittääkseen asianmukaisen oikeusperustan toimenpiteen päätarkoitusta tarkastelemalla. Tällä direktiivillä säännellään ensisijaisesti harjoittelujen työehtoja, ei yleissivistävää tai ammatillista koulutusta. Koska harjoitteluun ei liity tutkintoa eikä harjoittelua varten ole virallisia opetussuunnitelmia, ne eivät kuulu ammatillisen ja yleissivistävän koulutuksen piiriin. Lisäksi korkeakoulututkinnon aikana suoritettuja harjoittelujaksoja markkinoidaan akateemisen maailman ulkopuolisena kokemuksena. Tavoitteena on täydentää akateemisia opintoja käytännön työkokemuksella. Painopisteenä on siis harjoittelun aikana tehty työ eikä koulutuksen tarjoaja.

Mietintöluonnoksen tarkoituksena on näin ollen puuttua kahteen keskeiseen ongelmaan – syrjintään ja harjoittelun käytöstä aiheutuviin väärinkäytöksiin – kolmen kohdan lähestymistavalla.

MIETINTÖLUONNOKSEN RAKENNE

Direktiivissä on kolme lähestymistapaa, joiden avulla puututaan harjoittelun käyttöön liittyviin syrjiviin ja epäasianmukaisiin käytänteisiin. Sillä pyritään sääntelemään asianmukaisesti harjoittelijoiden harjoittelun aikana tekemän työn työehtoja SEUT-sopimuksen 153 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla.

Yhteinen määritelmä ja yhteinen käsitys

Ensinnäkin direktiivin avulla saavutetaan yhteisymmärrys siitä, miten harjoittelu määritellään ja mikä sen tarkoitus on. Harjoittelu käsitetään unionissa kestoltaan rajoitetuksi aloitustasolla suoritettavaksi, harjoittelijan ja harjoittelun tarjoajan väliseen kirjalliseen sopimukseen perustuvaksi työskentelyjaksoksi, jonka tarkoituksena on tarjota käytännön osaamista ja ammatillisia taitoja merkittävän koulutuksen avulla, jotta voidaan helpottaa koulutuksesta vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista, ja josta maksetaan direktiivin (EU) 2022/2041 mukaisesti.

Tämä yhteisymmärrys harjoittelijoiden, harjoittelun tarjoajien ja jäsenvaltioiden kesken estää epäselvyydestä aiheutuvat väärinkäytökset.

Syrjintäkiellon periaate

Toiseksi direktiivillä pyritään varmistamaan, että harjoittelijoihin sovelletaan unionissa tällä hetkellä olemassa olevia, neuvoston direktiivin 2000/78/EY, direktiivin 2006/54/EY ja neuvoston direktiivin 2000/43/EY mukaisia keinoja suojella syrjinnältä, mikä lisää oikeudellista selkeyttä ja vahvistaa harjoittelijoiden oikeuksia.

Toimenpiteet väärinkäytösten ehkäisemiseksi

Kolmanneksi tässä direktiivissä esitellään 4 ja 5 artikla sellaisten väärinkäytösten ehkäisemiseksi, joita aiheutuu harjoittelun käyttämisestä muihin tarkoituksiin kuin helpottamaan koulutuksesta vakituiseen työpaikkaan siirtymistä tai ammatin harjoittamisen aloittamista.

Tämän saavuttamiseksi direktiivissä vahvistetaan toimivaltaisia viranomaisia varten väärinkäytösten tunnistamiskriteerit, joita ovat esimerkiksi koulutussisällön tai kirjallisen sopimuksen puuttuminen, harjoittelun liian pitkä kesto ja harjoittelupaikkailmoituksen puuttuminen. Se, että harjoittelun tarjoajalla on työpaikan kokoon nähden suhteettoman suuri määrä harjoittelijoita tai että harjoittelun tarjoaja ilmoittaa avoimista harjoittelupaikoista vakinaisten työpaikkojen asemesta, voi myös viitata väärinkäytöksiin.

Direktiivi antaa näiden puitteiden avulla toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuuden tunnistaa harjoittelun käytöstä unionissa aiheutuvia väärinkäytöksiä ja tarjota suojaa niiltä.

LIITE: YHTEISÖT TAI HENKILÖT, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA

Esittelijä ilmoittaa työjärjestyksen liitteessä I olevan 8 artiklan mukaisesti saaneensa tietoja seuraavilta yhteisöiltä tai henkilöiltä valmistellessaan mietintöluonnosta:

Yhteisö ja/tai henkilö
Trinity College, University of Oxford
European Trade Union Confederation
European Youth Forum
Eurofound
European Economic and Social Committee
Confederación Nacional de Pymes (CONPYMES)
EUROCADRES - The Council of European Professional and Managerial Staff
European Disability Forum
SMEunited
CEC European Managers - Confédération Européenne des Cadres
HOTREC, Hotels, Restaurants & Cafés in Europe
CEOE - Confederación Española de Organizaciones Empresariales;
European Confederation of Independent Trade Unions.

Esittelijä on yksin vastuussa edellä olevan luettelon laatimisesta.

Kun luettelossa mainitaan luonnollisen henkilön nimi ja/tai tehtävänimike, esittelijä vakuuttaa antaneensa kyseiselle henkilölle Euroopan parlamentin tietosuojaselosteen numero 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), jossa määritetään henkilötietojen käsittelyyn sovellettavat ehdot ja siihen liittyvät oikeudet.